

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ Г.С. СКОВОРОДИ

Факультет славістики
Кафедра світової літератури

«ГАРМОНІЯ І ХАОС: ЄДНІСТЬ ЧИ КОНФЛІКТ»

**Лінгвістика. Літературознавство. Методика викладання мови та
літератури. Міждисциплінарні дослідження
(психологія, соціологія, історія, політологія, філософія)**

**Тези доповідей круглого столу,
присвяченого Дню науки
(21 травня 2019 року)**

Харків - 2019

УДК 37.016:821–025.18

ББК 83.00 + 81.00

Г 20

Організатори круглого столу – кафедра світової літератури факультету славістики ХНПУ імені Г.С. Сковороди

Голови оргкомітету круглого столу –
І.Ф. Прокопенко – ректор, доктор педагогічних наук,
академік НАПН України

Ю.Д. Бойчук – проректор з наукової роботи, доктор педагогічних наук,
професор

Науковий керівник конференц-проекту –
С.К. Криворучко – доктор філологічних наук, професор кафедри світової
літератури, координатор з наукової роботи факультету славістики

Члени оргкомітету:

Л.В. Гармаш – доктор філологічних наук, професор кафедри світової літератури
І.І. Костікова – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри теорії і
практики англійської мови

А.Г. Козлова – кандидат філологічних наук, доцент, декан факультету
славістики

М.М. Журенко – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри
світової літератури

Секретарі:

О.О. Атанова, Л.О. Корнієнко

Г 20 Гармонія і хаос: єдність чи конфлікт. Тези доповідей круглого столу,
присвяченого Дню науки (21 травня 2019 року). Харків: ХНПУ імені
Г.С. Сковороди, 2019. 52 с.

Затверджено редакційно-видавничою радою Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди (Протокол №4 від 10.05.2019)
Видано за рахунок оргкомітету

Тези доповідей круглого столу, основними темами якого є обговорення традиційних (класичних) і нетрадиційних (модерністських / авангардистських / постмодерністських) інтерпретацій безладу й порядку як творчих джерел тексту, які формують плюральний семантичний потік, поетику, проблематику, ідеї, еволюції естетичного ідеалу в мові, кіно, літературі, психології, педагогіці; формування національної / космополітичної плинності культур як концепту мирного співіснування індивіда в сучасному світі.

Для науковців, викладачів, докторантів, аспірантів, студентів гуманітарних закладів вищої освіти та вчителів загальноосвітніх шкіл.

ЖАНРОВА СВОЄРІДНІСТЬ РОМАНУ ІЄНА МАК'ЮЕНА «ЛАСУНКА»	19
Козлова А.Г.	
АВТОРСКАЯ ПЕСНЯ КАК ГАРМОНИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО ВЕРБАЛЬНОГО И МУЗЫКАЛЬНОГО ТЕКСТА.....	20
Козорог О.В.	
ГАРМОНИЯ И ХАОС СТИХОВ И ПРОЗЫ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ.....	21
Комаров С.А.	
ПРИЕМЫ КИНЕМАТОГРАФА В РОМАНЕ ДЖ. ЛИТТЕЛЛА «БЛАГОВОЛИТЕЛЬНИЦЫ»	21
Kostikova I.	
HOW TO HARMONIZE DIFFERENT EXAMS AND CHOOSE THE CORRECT ONE	22
Кохан Р.А.	
ЗАКОДУВАННЯ – РОЗКОДУВАННЯ СЕНСІВ У СУЧАСНІЙ ПРОЗІ ПРО ДІТЕЙ: МЕТАМОДЕРНІСТИЧНИЙ ОБМІН РОЛЯМИ (ДЖ. С. ФОЕР «СТРАШЕННО ГОЛОСНО І НЕЙМОВІРНО БЛИЗЬКО»)	23
Криворучко С.К.	
ЄДНІСТЬ ХАОСУ ТА ГАРМОНІЇ У РОМАНІ Т. ЕґґЕНА «ДЕКОРАТОР».....	24
Кузнецова О.С.	
СПОСОБИ ВИРАЖЕННЯ ДИТЯЧОЇ СВІДОМОСТІ У Л.М. ТОЛСТОГО ТА В.С. БЛИЗНЕЦЯ	25
Лісевич В.В.	
АВТОБІОГРАФІЗМ ЯК ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА В РОМАНІ Ф. РОТА «ЗВІЛЬНЕНИЙ ЦУКЕРМАН»	26
Лисенко О.А.	
АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЮРИДИЧНОЇ ЛІНГВІСТИКИ	27
Мартиненко Б.В.	
КУЛЬТУРА НА КРАЮ СТИХІЇ В НОВЕЛІ Т. МАННА «СМЕРТЬ У ВЕНЕЦІЇ».....	27
Марченко Т.М.	
НАУКОВЕ І ХУДОЖНЄ ЯК СКЛАДОВІ РОМАНТИЧНОГО ІСТОРІОГРАФІЧНОГО ТЕКСТУ	28
Мацевко-Бекерська Л.В.	
ЧИТАЧ У ФОКУСІ КОГНІТИВНОЇ НАРАТОЛОГІЇ ЗВ'ЯЗОК МОВИ І ПРАВОСВІДОМОСТІ У КОНТЕКСТІ.....	29
Меліхова Ю.А.	
ФОРМУВАННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ.....	29
Мусий В.Б.	
НА ПУТИ К ДОМУ (РАССКАЗ А.Н. ТОЛСТОГО «МИЛОСЕРДИЯ!»)	30
Паульс В.О.	
СИМВОЛ КОХАННЯ КРІЗЬ ПРИЗМУ ІДЕЇ ВЕСНИ У ВІРШІ СТЮАРТА МЕРРІЛЯ «ПІСНЯ»	31
Приходько В.С.	
ПРЕДТЕЧА МОДЕРНИЗМА В ТВОРЧЕСТВЕ ЖОРЖ САНД И ЭМИЛИ БРОНТЕ	32

впервые обнаруживают в себе глубинное чувство любви друг к другу. А значит, именно семья является той наиболее критической точкой бифуркации, в которой заложено будущее всей системы, ее возможная самоорганизация. Хотя пока еще очевидны лишь нелинейность, многовекторность и непредсказуемость путей развития отношений между теми, кого традиционно включают в систему «семья».

СИМВОЛ КОХАННЯ КРІЗЬ ПРИЗМУ ІДЕЇ ВЕСНИ У ВІРШІ СТЮАРТА МЕРРІЛЯ «ПІСНЯ»

Паульс В.О. (Харків)

Однією з традицій поетів-символістів межі ХІХ-ХХ ст. є відсторонення від реального світу. Автори роблять здебільшого природу основним мотивом художньої дійсності, а різні природні явища стають об'єктами зображення. Вони не «тікали» від реальності, проте намагалися спонукати читача здогадуватися про істинне в кожному слові. Таким чином, природа для символістів слугувала «посередником» між видимим символом і таємною ідеєю. На думку поетів-символістів, ідея без символу неможлива, та навпаки, бо символ не зароджується сам по собі, він утворюється на основі конкретної ідеї.

У вірші «Пісня» (1887) французький поет Стюарт Мерріль (1863-1915) не приховує об'єкт опису. Автор із першого рядку називає його (*Кохання*), що є нехарактерним для інших творів автора («Ноктюрн» 1887, «Балет» 1891, «Сподівання» 1909, тощо). Основна ідея весни є зрозумілою з середини вірша:

*La brise, soeur des hirondelles,
Déferle son essor.*

Тим часом вітерець, ластівок братик, бушує палко (*тут і далі переклад – Паульс В.О.*).

Однак, про те, що автор натякає на кінець цього сезону, стає явним в останніх строках:

*Et mai fauréole de gloire.
А травень вінчає твою славу...*

Кохання персоніфікується Стюартом Меррілем. Автор має на увазі молоду дівчину, у серці якої тільки починає зароджуватися симпатія. Автор не зображує палке кохання, тому обрав весну, а не літо:

*L'Amour, d'un geste las,
Sème les rimes et les rêves
Parmi les lis et les lilas.*

Вона одним повільним жестом сіє довкола рими і мрії серед лілій та бузку.

Дівчина мріє, сподівається, проживає своє почуття, як все живе кожного року, спостерігає пробудження природи навесні.

Автору вдалося перенести абстрактне почуття в світ матеріальний та видимий. Шляхом декодування символу, ми зуміли розібратися з первинною ідеєю, розширити її межі. Тому ми можемо говорити про те, що первинний поверховий погляд на певні явища може перейти в глибинний процес аналізу окремих елементів.